

CỦA CỬ TRI

CÁC QUYỀN

QUÝ VỊ CÓ CÁC QUYỀN SAU ĐÂY:

- 1 Quyền bỏ phiếu nếu quý vị là cử tri có ghi danh hợp lệ.** Quý vị hội đủ điều kiện để bỏ phiếu nếu quý vị:
 - là một công dân Hoa Kỳ cư ngụ tại California
 - đủ ít nhất là 18 tuổi
 - ghi danh tại nơi quý vị đang cư ngụ
 - hiện tại không phải thụ án tù tiểu bang hay liên bang cho kết án trọng tội, và
 - hiện không bị một tòa phán quyết là tâm thần không minh mẫn
- 2 Quyền bỏ phiếu tạm thời nếu quý vị là cử tri có ghi danh dù không có tên quý vị trong danh sách.** Quý vị sẽ bỏ phiếu bằng lá phiếu tạm thời. Phiếu của quý vị sẽ được đếm nếu các viên chức bầu cử quyết định là quý vị hội đủ điều kiện bỏ phiếu.
- 3 Quyền bỏ phiếu nếu quý vị vẫn còn phải xếp hàng chờ khi đóng cửa phòng phiếu.**
- 4 Quyền bỏ phiếu kín** mà không có người nào làm phiền quý vị hoặc bảo quý vị phải bỏ phiếu như thế nào.
- 5 Quyền có một lá phiếu mới nếu quý vị làm sai,** nếu quý vị chưa bỏ phiếu. Quý vị có thể:
 - Hỏi một nhân viên bầu cử tại phòng phiếu** để lấy một lá phiếu mới,
 - Đổi lá phiếu bầu bằng thư của quý vị** để lấy một lá phiếu mới tại một văn phòng bầu cử, hoặc tại phòng phiếu của quý vị, hoặc
 - Bỏ phiếu bằng lá phiếu tạm thời.**
- 6 Quyền nhờ giúp để bỏ phiếu** từ bất cứ người nào quý vị chọn, trừ hăng sở hoặc nhân viên công đoàn của quý vị.
- 7 Quyền giao lại lá phiếu bầu bằng thư đã bầu tại bất cứ phòng phiếu nào** trong California.
- 8 Quyền nhận tài liệu bầu cử bằng một ngôn ngữ không phải là Anh ngữ** nếu có đủ số cư dân trong khu vực bầu cử của quý vị nói ngôn ngữ đó.
- 9 Quyền hỏi các viên chức bầu cử về thủ tục bầu cử** và quan sát tiến trình bầu cử. Nếu người quý vị hỏi không trả lời được thắc mắc của quý vị, họ phải giới thiệu quý vị đến đúng người để trả lời. Nếu quý vị gây rối, họ có thể ngưng trả lời quý vị.
- 10 Quyền trình báo bất cứ hoạt động bất hợp pháp hoặc gian lận nào** cho viên chức bầu cử địa phương hoặc cho văn phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang.
 -  Trên trang web tại **www.sos.ca.gov**
 -  Bằng điện thoại tại **(800) 339-8163**
 -  Bằng email tại **elections@sos.ca.gov**

**NẾU QUÝ VỊ TIN RẰNG MÌNH ĐÃ BỊ TỪ CHỐI BẤT CỨ QUYỀN NÀO TRÊN ĐÂY, HÃY GỌI CHO ĐƯỜNG DÂY HOTLINE
CỬ TRI KÍN ĐÁO MIỄN PHÍ CỦA TỔNG THƯ KÝ TIỂU BANG TẠI SỐ (800) 339-8163.**

HƯỚNG DẪN THAM KHẢO NHANH

5

DỰ LUẬT

2	Cho Phép Phát Hành Trái Phiếu Để Tài Trợ Cho Việc Xây Dựng và Cải Tạo Các Cơ Sở của Trường Công và Cao Đẳng Cộng Đồng. Pháp Chế.....	14
3	Quyền Kết Hôn Theo Hiến Pháp. Tu Chính Hiến Pháp Lập Pháp.....	20
4	Cho Phép Phát Hành Trái Phiếu để Tài Trợ Cho Các Dự Án Nước Uống An Toàn, Phòng Chống Cháy Rừng và Bảo Vệ Cộng Đồng cũng như Đất Đai Tự Nhiên Trước Các Rủi Ro Về Khí Hậu. Pháp Chế.....	24
5	Cho Phép Trái Phiếu Địa Phương để Xây Dựng Nhà Ở Giá Rẻ và Cơ Sở Hạ Tầng Công Cộng với 55% Cử Tri Chấp Thuận. Tu Chính Hiến Pháp Lập Pháp.....	30
6	Loại Bỏ Điều Khoản Theo Hiến Pháp Cho Phép Áp Dụng Chế Độ Lao Động Cường Bức Đối với Những Người Bị Giam Giữ. Tu Chính Hiến Pháp Lập Pháp.....	34
32	Tăng Mức Lương Tối Thiểu. Điều Luật do Dân Đề Xuất.....	38
33	Mở Rộng Quyền Hạn của Chính Quyền Địa Phương Trong Việc Ban Hành Quy Định Kiểm Soát Tiền Thuê Nhà Ở. Điều Luật do Dân Đề Xuất.....	42
34	Hạn Chế Chi Tiêu Doanh Thu Từ Thuốc Theo Toa của Một Số Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Y Tế. Điều Luật do Dân Đề Xuất.....	46
35	Cung Cấp Khoản Tài Trợ Lâu Dài cho Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe của Medi-Cal. Điều Luật do Dân Đề Xuất.....	52
36	Cho Phép Buộc Tội Đại Hình và Tăng Mức Án cho Một Số Loại Tội Phạm Ma Túy và Trộm Cắp. Điều Luật do Dân Đề Xuất.....	58

TỔNG QUAN VỀ NỢ TRÁI PHIẾU CỦA TIỂU BANG

64

PHẦN TRÌNH BÀY CỦA ỨNG CỬ VIÊN

67

NỘI DUNG CÁC ĐIỀU LUẬT ĐƯỢC KIẾN NGHỊ

70

THÔNG TIN DÀNH CHO CỬ TRI

Các Quyền của Cử Tri.....	2	Những Nhà Đóng Góp Hàng Đầu.....	69
Phần Trình Bày của Ứng Cử Viên Tổng Thống.....	3	Nguồn Thông Tin từ Trang Web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang.....	69
Thông Điệp từ Tổng Thư Ký Tiểu Bang.....	4	Cử Tri Lộ Vận California	135
Thông Tin Ngày Bầu Cử.....	10	Thông Tin Về Quyền Riêng Tư Khi Đăng Ký Cử Tri.....	135
Tìm Nơi Bỏ Phiếu của Quý Vị.....	10	Thông Báo về Vận Động Tranh Cử.....	136
Kiểm Tra Tình Trạng Cử Tri của Quý Vị Trực Tuyến.....	10	Thông Báo về Hành Động Làm Hỏng Quá Trình Bỏ Phiếu.....	137
Kết Quả Bầu Cử.....	10	Lời Khuyên dành cho Cử Tri Trong Quân Đội và Ở Nước Ngoài.....	138
Nguồn Thông Tin Đáng Tin Cậy.....	11	Hỗ Trợ cho Cử Tri Khuyết Tật.....	139
Bảo Vệ An Ninh Bầu Cử.....	11	Khôi Phục Quyền Bỏ Phiếu.....	140
Nhiều Ngày Hơn, Nhiều Cách Bỏ Phiếu Hơn với VCA... ..	12	Phục Vụ với Tư Cách Nhân Viên Phòng Phiếu	140
Đừng Chần Chừ Nữa, Hãy Bỏ Phiếu Ngay Hôm Nay!	13	Bỏ Phiếu Tạm Thời.....	141
Theo Dõi Lá Phiếu của Quý Vị.....	13	Văn Phòng Bầu Cử Quận.....	142
Các Cuộc Bầu Cử tại California.....	65	Ngày Cần Ghi Nhớ.....	143
Thông Tin Về Các Phần Trình Bày của Ứng Cử Viên.....	66		



Ứng Cử Viên Tổng Thống Hoa Kỳ

Quý vị có thể xem trực tuyến phần trình bày của ứng cử viên tổng thống Hoa Kỳ tại voterguide.sos.ca.gov.

Thông Tin Ngày Bầu Cử

Ph.ng phiếu mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối vào Thứ Ba, Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024. Nếu qu. vị xếp hàng trước 8 giờ tối, qu. vị vẫn có thể bỏ phiếu.

Tìm Nơi Bỏ Phiếu của Quý Vị hoặc một Trung Tâm Bỏ Phiếu

Nơi bỏ phiếu và trung tâm bỏ phiếu do các viên chức bầu cử quận xác định. Hãy tìm kiếm địa chỉ nơi bỏ phiếu hoặc địa điểm trung tâm bỏ phiếu trong Hướng Dẫn Thông Tin cho Cử Tri quận mà quý vị nhận được qua đường bưu điện vài tuần trước Ngày Bầu Cử.

Quý vị cũng có thể truy cập trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại vote.ca.gov hoặc gọi điện đến Đường Dây Nóng dành cho Cử Tri miễn phí theo số (800) 339-8163.

Kiểm Tra Tình Trạng Cử Tri của Quý Vị Trực Tuyến



Truy cập trang My Voter Status (Tình Trạng Cử Tri của Tôi) của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại voterstatus.sos.ca.gov để kiểm tra tình trạng cử tri của quý vị, tìm nơi bỏ phiếu hoặc trung tâm bỏ phiếu và nhiều hơn nữa.

Để kiểm tra tình trạng cử tri của mình, quý vị sẽ cần nhập tên, họ, ngày sinh và số bằng lái xe California hay thẻ căn cước California, hoặc bốn chữ số cuối trong số an sinh xã hội của quý vị.

Truy cập voterstatus.sos.ca.gov để biết thông tin chi tiết quan trọng dành cho cử tri.



Kết quả bầu cử cho Cuộc Tổng Tuyển Cử Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024 sẽ có trên trang web Kết Quả Bầu Cử của Tổng Thư Ký Tiểu Bang California tại electionresults.sos.ca.gov sau khi các phòng phiếu đóng cửa vào lúc 8 giờ tối.

Kết quả sẽ bắt đầu được đăng vào lúc 8 giờ tối và sẽ được cập nhật trong suốt Đêm Bầu Cử. Những ngày sau đó, kết quả sẽ được cập nhật vào lúc 5 chiều mỗi ngày trong suốt giai đoạn kiểm phiếu khi các quận kiểm đếm số lá phiếu còn lại.

Kết quả chứng nhận chính thức của cuộc bầu cử sẽ được đăng muộn nhất vào Ngày 13 Tháng Mười Hai, 2024 tại sos.ca.gov/elections.

Tìm Kiếm Nguồn Thông Tin Bầu Cử Tin Cậy

Tổng Thư Ký Tiểu Bang cam kết đảm bảo các cuộc bầu cử là miễn phí, công bằng, an toàn, bảo mật, chính xác và dễ tiếp cận. Thông tin sai lệch, dù cố ý hay không, tiếp tục gây nhầm lẫn cho cử tri và gây mất lòng tin đối với quy trình bầu cử. California có một trong các chương trình chứng nhận và kiểm tra hệ thống bỏ phiếu toàn diện nhất trong cả nước.

Biện pháp bảo vệ tốt nhất của chúng tôi để chống lại các tin đồn và thông tin sai lệch chính là quý vị! Thông tin sai lệch về cuộc bầu cử là phổ biến hơn quý vị nghĩ. Nếu một tuyên bố có vẻ thái quá hoặc nhằm mục đích làm quý vị khó chịu thì tuyên bố đó có thể không đúng.

Nguồn thông tin bầu cử đáng tin cậy nhất là từ viên chức bầu cử của địa phương và tiểu bang quý vị. Để tìm hiểu thêm về dữ kiện cuộc bầu cử hoặc các tin đồn thường được lan truyền, vui lòng truy cập catrustedinformation.sos.ca.gov.

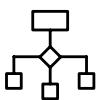
Báo cáo thông tin sai lệch cho votesure@sos.ca.gov.

Bảo Vệ An Ninh Cuộc Bầu Cử của California



Công Nghệ Bảo Mật

- Hệ thống bỏ phiếu của quận không được kết nối Internet
- Kỹ thuật bảo mật cao được thực hiện thường xuyên
- Phối hợp với các đối tác của tiểu bang và liên bang để thường xuyên theo dõi mối đe dọa và quét lỗ hổng bảo mật
- Chứng nhận và kiểm tra hệ thống bỏ phiếu nghiêm ngặt được thực hiện bởi Tổng Thư Ký Tiểu Bang California
- Chỉ nhân viên bầu cử được ủy quyền mới có quyền truy cập hệ thống liên quan đến vai trò của họ



Quy Trình Bảo Mật

- VoteCal là một cơ sở dữ liệu đăng ký cử tri tập trung cho toàn tiểu bang. VoteCal đối chiếu với hồ sơ chính thức và thường xuyên được cập nhật
- Lá phiếu và công nghệ của cuộc bầu cử phải tuân thủ các quy trình chuỗi giám sát nghiêm ngặt
- Có sẵn lá phiếu trên giấy cho tất cả các cử tri đã đăng ký
- Các hoạt động kiểm toán sau cuộc bầu cử được viên chức bầu cử thực hiện
- Chữ ký được xác minh trên tất cả các bì thư đựng lá phiếu bỏ phiếu qua thư
- Lập kế hoạch khẩn cấp cho sự cố hỏa hoạn, lũ lụt, sự cố mạng và nhiều sự cố khác



Đảm Bảo An Toàn cho Con Người và Cơ Sở Vật Chất

- Kiểm soát tiếp cận vật lý và an ninh của địa điểm
- Công khai các quy trình của cuộc bầu cử để có thể giám sát trong giờ làm việc cụ thể
- Tất cả nhân viên đều được đào tạo về lừa đảo trực tuyến và an ninh mạng
- Hoàn thành đánh giá về an ninh và khả năng tiếp cận cho tất cả các địa điểm
- Thùng bỏ phiếu được cố định và giám sát



Nhiều Ngày Hơn, Nhiều Cách Hơn để Bỏ Phiếu với Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri California



Bỏ phiếu trực tiếp tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử

- Alameda
- Amador
- Butte
- Calaveras
- El Dorado
- Fresno
- Humboldt
- Kings
- Los Angeles
- Madera
- Marin
- Mariposa
- Merced
- Napa
- Nevada
- Orange
- Placer
- Riverside
- Sacramento
- San Benito
- San Diego
- San Mateo
- Santa Clara
- Santa Cruz
- Sonoma
- Stanislaus
- Tuolumne
- Ventura
- Yolo

Ở California, mọi cử tri đã đăng ký và sẵn sàng để bỏ phiếu sẽ tự động nhận được một lá phiếu qua đường bưu điện trước mỗi cuộc bầu cử. Hãy kiểm tra tình trạng đăng ký cử tri của quý vị để đảm bảo quý vị nhận được lá phiếu của mình.

Bỏ phiếu qua thư:

Gửi lại lá phiếu qua đường bưu điện **ngay sau khi quý vị nhận được**

Sử dụng thùng phiếu:

Nộp lại lá phiếu cho một địa điểm bỏ phiếu an toàn ở bất kỳ quận nào **tối đa 28 ngày trước cuộc bầu cử**

Trung tâm bỏ phiếu:

- Bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ đâu trong quận **tối đa 10 ngày trước cuộc bầu cử**
- Đăng ký bỏ phiếu và bỏ phiếu cùng ngày
- Bỏ lá phiếu của quý vị

Truy cập RegisterToVote.ca.gov hoặc gọi số (800) 339-8163 để tìm hiểu thêm.



Quý vị muốn tránh phải xếp hàng và bỏ phiếu sớm? **Hãy quét Mã QR để tìm hiểu thêm!**



Đừng Chần Chừ nữa, Hãy Bỏ Phiếu Ngay Hôm Nay!

Tất cả các cử tri California sẽ được gửi một lá phiếu bầu qua thư kèm theo phong bì gửi lại đã trả trước bưu phí cho Cuộc Tổng Tuyển Cử Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024. Các viên chức bầu cử quận sẽ bắt đầu gửi đi lá phiếu bầu qua thư không muộn hơn Ngày 7 Tháng Mười, 2024.

Thời gian bỏ phiếu cho lá phiếu bầu qua thư bắt đầu ngay khi lá phiếu được gửi qua đường bưu điện. Hãy lên tiếng sớm! Gửi lại lá phiếu bầu qua thư trong thời gian bỏ phiếu từ Ngày 7 Tháng Mười đến khi đóng cửa phòng phiếu vào Ngày 5 Tháng Mười Một.

Bỏ Phiếu qua Thư rất DỄ DÀNG.

Nền dân chủ trông cậy vào quý vị! Hãy làm theo năm bước dễ dàng sau đây để thực hiện quyền bỏ phiếu của quý vị:

- ☒ **Hoàn thành lá phiếu.**
Đánh dấu lựa chọn của quý vị trên lá phiếu bầu qua thư.
- ☒ **Đóng kín lại.**
Giữ an toàn cho lá phiếu của quý vị bên trong bì thư gửi lại lá phiếu bầu qua thư mà quý vị nhận được từ văn phòng bầu cử quận của quý vị.
- ☒ **Ký tên.**
Ký tên bên ngoài bì thư gửi lại lá phiếu bầu qua thư.

Vui lòng đảm bảo chữ ký khớp với chữ ký trên giấy phép lái xe/căn cước tiểu bang CA của quý vị, hoặc chữ ký mà quý vị đã cung cấp khi đăng ký bỏ phiếu. Văn phòng bầu cử quận của quý vị sẽ so sánh các chữ ký trước khi họ kiểm đếm lá phiếu của quý vị.

- ☒ **Gửi lại lá phiếu.**
Qua thùng phiếu—Bỏ lá phiếu bầu qua thư đã điền vào một thùng phiếu chính thức an toàn tại quận của quý vị bất cứ lúc nào trong khoảng thời gian từ Ngày 8 Tháng Mười đến khi đóng cửa phòng bỏ phiếu vào Ngày 5 Tháng Mười Một.
Qua thư—Đảm bảo phong bì gửi lại lá phiếu bầu qua thư được đóng dấu bưu điện muộn nhất là Ngày 5 Tháng Mười Một. Không cần dán tem!
Trực tiếp—Bỏ lá phiếu bầu qua thư đã điền vào một thùng phiếu an toàn, nơi bỏ phiếu, trung tâm bỏ phiếu hoặc văn phòng bầu cử của quận chậm nhất là 8 tối, Ngày 5 Tháng Mười Một. Tất cả các quận đều sẽ có địa điểm bỏ phiếu trước Ngày Bầu Cử. Các địa điểm bỏ phiếu sẽ cung cấp việc đăng ký cử tri, lá phiếu thay thế, máy bỏ phiếu để tiếp cận và hỗ trợ về ngôn ngữ.

- ☒ **Theo dõi lá phiếu.**
Đăng ký tại wheresmyballot.sos.ca.gov để nhận thông tin cập nhật về trạng thái của lá phiếu bầu qua thư bằng tin nhắn văn bản (SMS), email, hoặc cuộc gọi thoại.



Giờ đây tất cả cử tri có thể nhận thông tin cập nhật quan trọng về lá phiếu của mình thông qua công cụ theo dõi chính thức “Where’s My Ballot?” (Lá Phiếu Của Tôi Ở Đâu?) của California. **Việc đăng ký mất chưa đến ba phút!**

Thông tin quý vị sẽ có thể theo dõi:



Quý vị có thể chọn nhận thông báo về trạng thái của lá phiếu bầu qua thư bằng tin nhắn (SMS), email hoặc cuộc gọi thoại, bao gồm các cảnh báo nếu có bất kỳ vấn đề nào với lá phiếu của quý vị và hướng dẫn cách khắc phục để đảm bảo việc bỏ phiếu của quý vị được tính.

Đừng bỏ lỡ cơ hội theo dõi lá phiếu của quý vị trên từng bước của tiến trình!

Quý vị cũng có thể sao chép URL này vào trình duyệt của quý vị: wheresmyballot.sos.ca.gov



Các Cuộc Bầu Cử ở California

Đạo Luật Hai Ứng Cử Viên Hàng Đầu Trong Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Mở quy định tất cả các ứng cử viên tranh cử một chức vụ do cử tri đề cử đều phải được liệt kê tên trên cùng một lá phiếu. Trước đây được gọi là các chức vụ theo đảng phái, các chức vụ do cử tri đề cử bao gồm chức vụ ở văn phòng lập pháp tiểu bang, văn phòng quốc hội Hoa Kỳ và văn phòng hiến pháp tiểu bang.

Trong cả cuộc bầu cử sơ bộ mở và cuộc tổng tuyển cử, quý vị có thể bỏ phiếu cho bất kỳ ứng cử viên nào bất kể đảng ưu tiên của quý vị mà được nêu trong mẫu đơn đăng ký cử tri. Trong cuộc bầu cử sơ bộ, hai ứng cử viên nhận được nhiều phiếu bầu nhất - bất kể đảng ưu tiên - sẽ tiếp tục tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử. Nếu một ứng cử viên nhận được đa số phiếu (ít nhất 50 phần trăm + 1) thì vẫn phải tổ chức một cuộc tổng tuyển cử.

Các ứng cử viên không có tên trên lá phiếu cho các chức vụ do cử tri đề cử vẫn có thể tranh cử trong cuộc bầu cử sơ bộ. Tuy nhiên, một ứng cử viên không có tên trên lá phiếu chỉ có thể tiếp tục tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử nếu ứng cử viên đó là một trong hai người có số phiếu cao nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ. Ngoài ra, không có quy trình để cử độc lập cho một cuộc tổng tuyển cử.

Hệ thống bầu cử sơ bộ mở của California không áp dụng cho các ứng cử viên tranh cử Tổng Thống Hoa Kỳ, các chức vụ trong ủy ban trung ương quận hoặc ở địa phương.

Luật pháp California quy định các thông tin sau phải được in trong hướng dẫn này.

Các Chức Vụ Do Đảng Đề Cử/của Đảng

Các chính đảng có thể chính thức đề cử ứng cử viên cho các chức vụ do đảng đề cử/của đảng trong cuộc bầu cử sơ bộ. Ứng cử viên được đề cử sẽ đại diện cho đảng đó với tư cách là ứng cử viên chính thức cho một chức vụ cụ thể trong cuộc tổng tuyển cử và lá phiếu sẽ thể hiện việc chỉ định chính thức. Ứng cử viên nhận được số phiếu bầu cao nhất cho mỗi đảng tại cuộc bầu cử sơ bộ sẽ tiếp tục tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử. Các chính đảng cũng bầu các viên chức của ủy ban trung ương quận trong cuộc bầu cử sơ bộ.

Một cử tri chỉ có thể bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ của chính đảng mà họ đã chọn ưu tiên khi ghi danh bỏ phiếu. Tuy nhiên, một chính đảng có thể cho phép một người mà đã từ chối cho biết đảng ưu tiên được bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ của đảng đó.

Các Chức Vụ Do Cử Tri Đề Cử

Các chính đảng không được quyền chính thức đề cử ứng cử viên vào các chức vụ do cử tri đề cử trong cuộc bầu cử sơ bộ. Ứng cử viên được đề cử vào chức vụ do cử tri đề cử trong cuộc bầu cử sơ bộ là người được nhân dân đề cử chứ không phải là ứng cử viên chính thức của bất kỳ đảng phái nào trong cuộc tổng tuyển cử. Để được đề cử vào một chức vụ do cử tri đề cử, ứng cử viên sẽ cho biết một đảng ưu tiên đủ điều kiện hoặc không cho biết tên đảng ưu tiên đủ điều kiện trên lá phiếu, nhưng việc cho biết đảng ưu tiên chỉ là do ứng cử viên tự chọn và được hiển thị chỉ để nhằm cung cấp thông tin về cử tri. Điều này không có nghĩa là ứng cử viên đó được đề cử hoặc ủng hộ bởi đảng chỉ định hoặc có sự liên kết giữa đảng này và ứng cử viên, và không ứng cử viên do cử tri đề cử nào sẽ được coi là ứng cử viên được đề cử chính thức của bất kỳ chính đảng nào. Trong hướng dẫn thông tin cho cử tri quận, các chính đảng có thể liệt kê tên các ứng cử viên vào các chức vụ do cử tri đề cử mà đã nhận được sự ủng hộ chính thức của đảng đó.

Mọi cử tri đều có thể bỏ phiếu cho bất kỳ ứng cử viên nào vào một chức vụ do cử tri đề cử nếu người này hội đủ các tiêu chuẩn khác cần thiết để được bỏ phiếu cho chức vụ đó. Hai ứng cử viên có số phiếu cao nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ sẽ tiếp tục tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử cho chức vụ do cử tri đề cử cho dù nếu cả hai ứng cử viên đều chọn cùng một đảng ưu tiên. Không đảng nào có quyền đưa ứng cử viên của đảng đó vào tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử, trừ khi ứng cử viên đó là một trong hai người có số phiếu bầu cao nhất tại cuộc bầu cử sơ bộ.

Các Chức Vụ Phi Đảng Phái

Các chính đảng không được quyền đề cử ứng cử viên cho các chức vụ phi đảng phái trong cuộc bầu cử sơ bộ, và ứng cử viên trong cuộc bầu cử sơ bộ không phải là người được đảng nào chính thức chỉ định cho một chức vụ cụ thể trong cuộc tổng tuyển cử. Để được đề cử vào một chức vụ phi đảng phái, một ứng cử viên phải không được chỉ định đảng ưu tiên của mình, hoặc không nêu tên đảng ưu tiên, trên lá phiếu. Hai ứng cử viên có số phiếu bầu cao nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ sẽ tiếp tục tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử cho chức vụ phi đảng phái.

Những Nhà Đóng Góp Hàng Đầu cho Các Ứng Cử Viên Tiểu Bang và Dự Luật Lá Phiếu

Khi một ủy ban (một người hoặc một nhóm người nhận được hoặc chi tiêu tiền vì mục đích gây ảnh hưởng để cử tri ủng hộ hay phản đối các ứng cử viên hoặc dự luật lá phiếu) gây quỹ được ít nhất \$1 triệu thì ủy ban này phải báo cáo 10 nhà đóng góp hàng đầu cho Ủy Ban Thực Hành Chính Trị Công Bằng (FPPC) của California. Ủy ban này phải cập nhật danh sách khi có bất kỳ thay đổi nào.

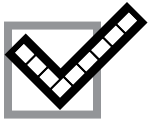
Những danh sách này hiện có trên trang web của FPPC tại:
fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html



Để tìm kiếm các khoản đóng góp cho cuộc vận động tranh cử của các ứng cử viên hoặc dự luật lá phiếu, hãy truy cập trang mạng của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại powersearch.sos.ca.gov.

Truy Cập Trang Web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại:

- Các đóng góp cho chiến dịch nghiên cứu và hoạt động vận động hành lang
cal-access.sos.ca.gov HOẶC powersearch.sos.ca.gov
- Xem hướng dẫn cử tri này bằng các ngôn ngữ khác
voterguide.sos.ca.gov
- Kiểm tra tình trạng đăng ký cử tri và thông tin đăng ký của quý vị
voterstatus.sos.ca.gov
- Tìm nơi bỏ phiếu của quý vị hoặc một trung tâm bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử
sos.ca.gov/elections/polling-place HOẶC voterstatus.sos.ca.gov
- Nhận thông tin về lá phiếu bầu qua thư
sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail
- Đọc thông tin hữu ích dành cho cử tri lần đầu tiên
sos.ca.gov/elections/voting-resources/voting-california
- Xem kết quả bầu cử trực tiếp sau khi phòng phiếu đóng cửa vào Ngày Bầu Cử
electionresults.sos.ca.gov



Cử Tri Lộ Vận California

Chương trình Đăng Ký Cử Tri Qua Nha Lộ Vận của California đang giúp cho việc đăng ký bỏ phiếu tại Nha Lộ Vận (Department of Motor Vehicles hay DMV) California trở nên thuận tiện và an toàn hơn. Tất cả các cá nhân đủ điều kiện đang hoàn thành giao dịch lấy bằng lái xe, thẻ căn cước hoặc thay đổi địa chỉ trực tuyến, qua thư bưu điện hoặc trực tiếp tại DMV sẽ được tự động đăng ký bỏ phiếu trừ phi họ chọn “không tham gia” chương trình đăng ký cử tri tự động.

Chương trình Đăng Ký Cử Tri Qua Nha Lộ Vận của California áp dụng cho người dân California từ 18 tuổi trở lên và đáp ứng tất cả các tiêu chí sau:

- Là công dân Hoa Kỳ.
- Là cư dân của California.
- Hiện không phải thụ án tù tiểu bang hoặc liên bang vì bị kết án tội đại hình.
- Hiện không bị tòa án cho là thiếu năng lực về mặt tâm thần để bỏ phiếu.

Việc đăng ký trước cử tri là có sẵn cho những người 16 và 17 tuổi. Việc đăng ký cử tri của họ sẽ tự động có hiệu lực khi họ bước sang tuổi 18.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập motorvoter.sos.ca.gov.

Để đăng ký bỏ phiếu trực tuyến, vui lòng truy cập registertovote.ca.gov.

Thông Tin Về Quyền Riêng Tư Khi Đăng Ký Cử Tri

Chương Trình Đăng Ký Cử Tri Bí Mật An Toàn Tại Nhà: Một số cử tri phải đối mặt với những tình huống đe dọa đến tính mạng (tức là: các nạn nhân và người sống sót sau bạo lực gia đình, rình rập, tấn công tình dục, buôn người, lạm dụng người cao tuổi/người lớn phụ thuộc) có thể đủ điều kiện cho tình trạng cử tri bí mật nếu họ đang là thành viên tích cực của chương trình An Toàn Tại Nhà. Để biết thêm thông tin, hãy liên lạc với chương trình An Toàn Tại Nhà của Tổng Thư Ký Tiểu Bang theo số điện thoại miễn phí (877) 322-5227 hoặc truy cập sos.ca.gov/registries/safe-home/.

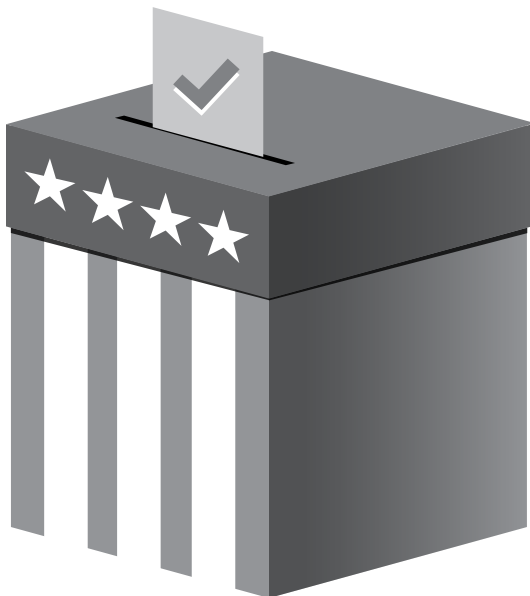
Quyền Riêng Tư về Thông Tin Cử Tri: Thông tin trong bản tuyên thệ đăng ký cử tri của quý vị sẽ được viên chức bầu cử sử dụng để gửi cho quý vị thông tin chính thức về quá trình bỏ phiếu, chẳng hạn như địa điểm nơi bỏ phiếu của quý vị cũng như các dự luật và các ứng cử viên sẽ xuất hiện trên lá phiếu. Việc sử dụng thương mại đối với thông tin đăng ký cử tri bị luật pháp nghiêm cấm và được coi là một tội tiểu hình. Thông tin cử tri có thể được cung cấp cho ứng cử viên tranh cử, ủy ban dự luật lá phiếu hoặc cho người khác với mục đích bầu cử, học thuật, báo chí, chính trị hay chính phủ, theo quyết định của Tổng Thư Ký Tiểu Bang. Không thể tiết lộ số giấy phép lái xe và số an sinh xã hội, hoặc chữ ký của quý vị trên phiếu đăng ký cử tri vì các mục đích này. Nếu quý vị có điều gì thắc mắc về việc sử dụng thông tin cử tri hoặc muốn trình báo trường hợp nghi ngờ sử dụng sai thông tin này, vui lòng gọi Đường Dây Nóng dành cho Cử Tri miễn phí của Tổng Thư Ký Tiểu Bang theo số (800) 339-8163.

CẢNH BÁO: NGHIÊM CẤM MỌI HÀNH ĐỘNG VẬN ĐỘNG TRANH CỬ!

Các vi phạm có thể bị phạt tiền và/hoặc bỏ tù.

ĐỊA ĐIỂM:

- Các hoạt động sau đây đều bị cấm trong khu vực gần một người đang xếp hàng bỏ phiếu hoặc trong vòng 100 feet tính từ lối vào của một nơi bỏ phiếu, chỗ bỏ phiếu ở ngoài phòng phiếu hoặc thùng phiếu.



CÁC HOẠT ĐỘNG BỊ CẤM:

- **KHÔNG** yêu cầu một người bỏ phiếu thuận hoặc chống lại bất kỳ ứng cử viên hay dự luật lá phiếu nào.
- **KHÔNG** trưng bày tên, hình ảnh hay biểu trưng của một ứng cử viên.
- **KHÔNG** cản trở việc tiếp cận hoặc quanh quẩn gần bất kỳ thùng phiếu nào.
- **KHÔNG** cung cấp bất kỳ tài liệu hoặc thông tin bằng âm thanh nào ủng hộ hoặc chống lại bất kỳ ứng cử viên hay dự luật lá phiếu nào ở gần bất kỳ nơi bỏ phiếu, trung tâm bỏ phiếu hoặc thùng phiếu nào.
- **KHÔNG** truyền bá bất kỳ đơn kiến nghị nào, bao gồm các đề xuất, trưng cầu dân ý, bãi nhiệm hoặc đề cử ứng cử viên.
- **KHÔNG** phân phối, trưng bày hoặc mặc bất kỳ quần áo nào (mũ, áo, băng hiệu, nút, nhãn dán) mà có tên, hình ảnh, biểu trưng của một ứng cử viên và/hoặc ủng hộ hay phản đối bất kỳ ứng cử viên hoặc dự luật lá phiếu nào.
- **KHÔNG** trưng ra thông tin hoặc nói chuyện với cử tri về khả năng đủ điều kiện bỏ phiếu của cử tri.

Các quy định cấm vận động tranh cử được tóm tắt ở trên được quy định trong Điều 7, Chương 4, Phần 18 của Bộ Luật Bầu Cử California.

CẢNH BÁO: NGHIÊM CẤM MỌI HÀNH ĐỘNG LÀM HỎNG QUÁ TRÌNH BẦU CỬ!

Các vi phạm có thể bị phạt tiền và/hoặc bỏ tù.

CÁC HOẠT ĐỘNG BỊ CẤM:

- **KHÔNG** phạm tội hoặc cố gắng phạm tội gian lận bầu cử.
- **KHÔNG** cung cấp bất kỳ hình thức bồi thường hoặc hối lộ nào cho, dưới bất kỳ hình thức nào hoặc bằng bất kỳ phương tiện nào xúi giục hoặc cố gắng xúi giục, một người để họ bỏ phiếu hoặc không bỏ phiếu.
- **KHÔNG** bỏ phiếu một cách bất hợp pháp.
- **KHÔNG** cố gắng bỏ phiếu hoặc hỗ trợ người khác bỏ phiếu khi không có quyền bỏ phiếu.
- **KHÔNG** tham gia vào hoạt động vận động tranh cử; chụp ảnh hoặc ghi lại cảnh một cử tri ra vào nơi bỏ phiếu; hoặc cản trở việc đi vào, đi ra hay đỗ xe.
- **KHÔNG** gây cản trở quyền bỏ phiếu của một người hoặc ngăn cản cử tri bỏ phiếu; trì hoãn quá trình bỏ phiếu; hoặc thông báo gian dối cho bất kỳ người nào rằng người đó không đủ điều kiện bỏ phiếu hoặc chưa đăng ký bỏ phiếu.
- **KHÔNG** cố gắng xác định xem một cử tri đã bỏ lá phiếu của họ như thế nào.
- **KHÔNG** sở hữu hoặc sắp xếp cho người nào đó sở hữu súng ống ở khu vực gần một nơi bỏ phiếu, trừ một số trường hợp ngoại lệ.
- **KHÔNG** xuất hiện hoặc sắp xếp để một người nào đó xuất hiện trong bộ đồng phục của cảnh sát viên, bảo vệ hoặc nhân viên an ninh ở khu vực gần một nơi bỏ phiếu, trừ một số trường hợp ngoại lệ.
- **KHÔNG** giả mạo hoặc can thiệp vào bất kỳ thành phần nào của hệ thống bỏ phiếu.
- **KHÔNG** bịa đặt, làm giả hoặc giả mạo kết quả của một cuộc bầu cử.
- **KHÔNG** thay đổi kết quả của một cuộc bầu cử.
- **KHÔNG** giả mạo, phá hủy, hoặc thay đổi bất kỳ danh sách cử tri, lá phiếu chính thức hoặc thùng chứa lá phiếu nào.
- **KHÔNG** trưng ra bất kỳ thùng thu thập lá phiếu không chính thức nào mà có thể đánh lừa cử tri tin rằng đó là thùng phiếu chính thức.
- **KHÔNG** giả mạo hoặc làm thay đổi bản kết quả bỏ phiếu.
- **KHÔNG** ép buộc hoặc lừa dối một người không biết đọc hoặc một người lớn tuổi bỏ phiếu cho hoặc chống lại một ứng cử viên hoặc dự luật trái với ý định của họ.
- **KHÔNG** hành động như một viên chức bầu cử khi quý vị không phải là người này.

CHỦ SỬ DỤNG LAO ĐỘNG không được bắt buộc hoặc yêu cầu nhân viên mang lá phiếu bầu qua thư của họ đến chỗ làm hoặc yêu cầu nhân viên bỏ phiếu tại nơi làm việc. Tại thời điểm thanh toán tiền lương hay tiền công, chủ sử dụng lao động không được gửi kèm các tài liệu nhằm gây ảnh hưởng đến quan điểm chính trị hoặc hành động của nhân viên.

ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG KHU BẦU CỬ không được cố gắng xác định xem một cử tri đã bỏ lá phiếu của họ như thế nào hoặc, nếu phát hiện ra thông tin đó, tiết lộ việc một cử tri đã bỏ lá phiếu của họ như thế nào.

Các quy định cấm đối với hoạt động liên quan đến việc tham nhũng trong quy trình bỏ phiếu được tóm tắt ở trên được quy định trong Chương 6, Phần 18 của Bộ Luật Bầu Cử California.

Lời Khuyên cho Cử Tri Trong Quân Đội và Ở Nước Ngoài của California

Việc tham gia vào các cuộc bầu cử hiện nay thuận tiện hơn bao giờ hết cho người dân California đang phục vụ trong quân đội hoặc sinh sống bên ngoài Hoa Kỳ. Quá trình bầu cử bắt đầu khi quý vị đăng ký bỏ phiếu với tư cách là cử tri trong quân đội hoặc ở nước ngoài và nhận tài liệu của cuộc bầu cử qua đường bưu điện, fax hoặc email. Hãy chuẩn bị sẵn sàng!

- **Bắt đầu sớm.** Các viên chức bầu cử quận của California bắt đầu gửi các lá phiếu cho các cử tri trong quân đội và ở nước ngoài 60 ngày trước Ngày Bầu Cử. Điền vào đơn đăng ký cử tri sớm tại registertovote.ca.gov để đảm bảo rằng quý vị nhận được các tài liệu bỏ phiếu kịp thời và có thể nộp lại lá phiếu đã bầu của quý vị chậm nhất vào Ngày Bầu Cử.
- **Hiểu rõ các lựa chọn của quý vị.** Khi đăng ký bỏ phiếu với tư cách là một cử tri trong quân đội hoặc ở nước ngoài, quý vị có thể chọn để lá phiếu được gửi qua đường bưu điện, fax hoặc email cho quý vị. Ngoài ra, quý vị có thể truy cập trang web của viên chức bầu cử quận để biết thông tin về cách tải xuống lá phiếu và tài liệu về cuộc bầu cử. Quý vị có thể nộp lại lá phiếu đã bầu của mình cho viên chức bầu cử quận qua đường bưu điện hoặc, trong một số trường hợp, qua fax. Nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu nộp lại lá phiếu của mình qua fax thì quý vị cũng phải gửi qua fax mẫu Tuyên Thệ của Cử Tri (có thể lấy từ viên chức bầu cử của quận) để từ bỏ quyền bỏ lá phiếu kín.
- **Hãy giữ liên lạc.** Sau khi quý vị đăng ký với tư cách là một cử tri trong quân đội hoặc ở nước ngoài, quý vị sẽ tiếp tục nhận được lá phiếu và tài liệu về cuộc bầu cử từ viên chức bầu cử của quận trước mỗi cuộc bầu cử toàn biểu bang. Tuy nhiên, quý vị sẽ cần cập nhật đăng ký bỏ phiếu của mình nếu quý vị thay đổi địa chỉ, tên, ưu tiên đảng phái chính trị của mình. Truy cập sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters/ để biết thêm tài liệu tham khảo về cuộc bầu cử được thiết kế đặc biệt cho quý vị.

Ngày cần ghi nhớ:

Ngày 21 Tháng Mười, 2024: Ngày cuối cùng để cử tri trong quân đội và ở nước ngoài đăng ký bỏ phiếu cho Cuộc Tổng Tuyển Cử.

Ngày 22 Tháng Mười–Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024: Có thể Đăng Ký Trong Ngày. Quý vị có thể đăng ký bỏ phiếu “có điều kiện” một lá phiếu tạm thời trong khoảng thời gian này. Hãy liên lạc với viên chức bầu cử quận của quý vị để biết thêm thông tin.

Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024: Ngày Bầu Cử. Lá phiếu gửi qua thư phải được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước Ngày Bầu Cử và văn phòng bầu cử quận của quý vị phải nhận được không muộn hơn Ngày 12 Tháng Mười Một, 2024. Các lá phiếu gửi qua fax phải được gửi đến văn phòng bầu cử quận của quý vị trước khi đóng cửa phòng phiếu, không muộn hơn 8:00 tối, Giờ Tiêu Chuẩn Thái Bình Dương vào Ngày Bầu Cử.

Để biết thêm thông tin, hãy liên lạc:

Tổng Thư Ký Tiểu Bang California



(800) 339-8163



sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters/

Chương Trình Hỗ Trợ Bỏ Phiếu của Liên Bang



(800) 438-VOTE (8683)



www.fvap.gov

Hỗ Trợ Cử Tri Khuyết Tật

California cam kết đảm bảo mọi cử tri đều có thể bỏ phiếu một cách riêng tư và độc lập.

Để biết thêm thông tin chi tiết về những hỗ trợ mà quận của quý vị cung cấp cho cử tri khuyết tật, vui lòng xem qua hướng dẫn thông tin cho cử tri quận hoặc liên lạc với viên chức bầu cử quận của quý vị. Thông tin liên lạc của quận có tại sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices.

Bỏ phiếu tại Nơi Bỏ Phiếu hoặc Trung Tâm Bỏ Phiếu

Nếu quý vị cần giúp đỡ đánh dấu lá phiếu, quý vị có thể chọn tối đa hai người giúp đỡ mình. Người này không được là:

- Chủ lao động của quý vị hoặc bất kỳ ai làm việc cho chủ lao động của quý vị
- Người lãnh đạo công đoàn lao động hoặc bất kỳ ai làm việc cho công đoàn lao động của quý vị

Bỏ phiếu ở ngoài phòng phiếu cho phép quý vị đậu xe gần nơi bỏ phiếu nhất có thể. Viên chức bầu cử sẽ đưa cho quý vị danh sách cử tri để quý vị ký tên, một lá phiếu và bất cứ tài liệu bỏ phiếu nào khác mà quý vị có thể cần, cho dù quý vị đang ở lề đường hay trong xe hơi.

Tất cả nơi bỏ phiếu và trung tâm bỏ phiếu đều phải dễ tiếp cận cho cử tri khuyết tật và sẽ có máy bỏ phiếu dễ tiếp cận.

Bỏ Phiếu Ở Nhà

Hệ thống bỏ phiếu qua thư cho người khuyết tật từ xa (Remote accessible vote-by-mail hay RAVBM) cung cấp lựa chọn dễ tiếp cận cho cử tri khuyết tật để nhận lá phiếu của họ tại nhà và đánh dấu một cách độc lập và riêng tư trước khi gửi lại cho viên chức bầu cử. Hãy liên lạc với viên chức bầu cử quận của quý vị để biết thêm thông tin.

Hướng Dẫn Thông Tin cho Cử Tri dưới dạng Âm Thanh và Chữ In Lớn

Hướng dẫn này cũng có sẵn ở phiên bản âm thanh và chữ in lớn bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hindi, tiếng Nhật, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, tiếng Thái và tiếng Việt mà không mất phí.

Để yêu cầu:



Truy cập vote.ca.gov



Gọi đường dây nóng dành cho cử tri miễn phí của Tổng Thư Ký Tiểu Bang theo số (800) 339-8163



Tải xuống phiên bản âm thanh MP3 tại voterguide.sos.ca.gov/vi/audio

Khôi Phục Quyền Bỏ Phiếu cho Những Người Từng Bị Kết Án Tội Đại Hình

Quý vị có thể đăng ký bỏ phiếu nếu quý vị:

- Là công dân U.S. và cư dân của California
- Đủ 18 tuổi trở lên vào Ngày Bầu Cử
- Hiện không bị tòa án cho là thiếu năng lực về mặt tâm thần để bỏ phiếu
- Hiện không phải thụ án tù tiểu bang hoặc liên bang vì bị kết án tội đại hình

Nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu này thì quý vị có thể bỏ phiếu ngay cả khi quý vị:

- Từng bị kết án tội tiểu hình (một tội tiểu hình sẽ không bao giờ ngăn cản quý vị bỏ phiếu)
- Hiện đang bị giám sát tạm tha hoặc bị quản chế
- Đang chịu giám sát tại cộng đồng sau khi được thả ra (PRCS)

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập votingrightsrestored.sos.ca.gov.

Đăng ký hoặc đăng ký lại để bỏ phiếu ngay hôm nay!

Nếu quý vị đã được đăng ký bỏ phiếu và bị kết án tội đại hình thì đăng ký trước đó của quý vị có thể đã bị hủy.

Đăng ký hoặc đăng ký lại để bỏ phiếu ngay hôm nay trên trang mạng registertovote.ca.gov. Quý vị cũng có thể yêu cầu thẻ đăng ký cử tri trên giấy bằng cách gọi đến Đường Dây Nóng dành cho Cử Tri của Tổng Thư Ký Tiểu Bang theo số (800) 339-8163.

Nền Dân Chủ Cần Đến Quý Vị! Phục vụ với tư cách Nhân Viên Phòng Phiếu

Giúp các thành viên cộng đồng thực hiện quyền bỏ phiếu của họ bằng cách đăng ký trở thành nhân viên phòng phiếu. Là nhân viên phòng phiếu, quý vị có thể đảm bảo các cử tri bỏ phiếu dễ dàng và an toàn. Có được kinh nghiệm thực tế và tham gia vào quyền quan trọng nhất trong nền dân chủ của chúng ta—Bỏ Phiếu! Hoàn thành biểu mẫu của quý vị ngay hôm nay tại pollworker.sos.ca.gov.

Để biết thêm thông tin về việc trở thành nhân viên phòng phiếu, vui lòng liên lạc với văn phòng bầu cử quận hoặc gọi đến Tổng Thư Ký Tiểu Bang California theo số (800) 339-8163, hoặc truy cập vote.ca.gov.

Bỏ Phiếu Tạm Thời

Tên không có trên danh sách cử tri tại địa điểm bỏ phiếu hoặc trung tâm bỏ phiếu?

Quý vị vẫn có quyền bỏ phiếu với lá phiếu tạm thời.

Lá phiếu tạm thời là gì?

Lá phiếu tạm thời là một lá phiếu thông thường được để trong một phong bì đặc biệt trước khi được bỏ vào thùng phiếu. Lá phiếu tạm thời là những lá phiếu được bỏ bởi những cử tri tin rằng họ được đăng ký bỏ phiếu ngay cả khi tên của họ không có trên danh sách đăng ký cử tri chính thức tại nơi bỏ phiếu hoặc trung tâm bỏ phiếu.

Cử tri có thể cần phải bỏ lá phiếu tạm thời nếu họ muốn bỏ phiếu trực tiếp tại nơi bỏ phiếu hoặc trung tâm bỏ phiếu nhưng đã không nhận được lá phiếu bầu qua thư hoặc nếu họ không mang theo lá phiếu bầu qua thư để nộp lại trước khi bỏ phiếu trực tiếp.

Lá phiếu tạm thời của tôi có được tính không?

Có, lá phiếu tạm thời của quý vị sẽ được tính sau khi viên chức bầu cử đã xác nhận rằng quý vị được đăng ký bỏ phiếu tại quận đó, và quý vị chưa bỏ phiếu trong cuộc bầu cử đó.

Lá phiếu tạm thời có thể được sử dụng tại bất kỳ nơi bỏ phiếu hoặc trung tâm bỏ phiếu nào trong quận nơi quý vị được đăng ký bỏ phiếu. Chỉ những cuộc bầu cử mà quý vị đủ điều kiện bỏ phiếu mới được tính.

Quý vị có thể kiểm tra tình trạng của lá phiếu tạm thời bằng cách nào?

Bất cứ ai bỏ lá phiếu tạm thời đều có quyền hỏi viên chức bầu cử quận xem lá phiếu của họ có được tính hay không và nếu không thì lý do tại sao lá phiếu không được tính.



Quý vị có thể kiểm tra tình trạng của lá phiếu tạm thời tại voterstatus.sos.ca.gov.

Văn Phòng Bầu Cử của Quận

Quận Alameda

(800) 834-6454
www.acvote.org

Quận Alpine

(530) 694-2281
www.alpinecountyca.gov/

Quận Amador

(209) 223-6465
www.amadorgov.org/government/elections

Quận Butte

(530) 552-3400 hoặc (800) 894-7761
(Trong Quận Butte)
www.buttevotes.net

Quận Calaveras

(209) 754-6376 hoặc (833) 536-8683
elections.calaverasgov.us/

Quận Colusa

(530) 458-0500 hoặc (877) 458-0501
www.countyofcolusa.org/elections

Quận Contra Costa

(925) 335-7800
www.contracostavote.gov/elections/

Quận Del Norte

(707) 464-7216
www.co.del-norte.ca.us/departments/Elections

Quận El Dorado

(530) 621-7480
www.edcgov.us/Government/Elections

Quận Fresno

(559) 600-8683
www.fresnovote.com

Quận Glenn

(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/dept/elections

Quận Humboldt

(707) 445-7481
www.humboldtgov.org/Elections

Quận Imperial

(442) 265-1060
www.elections.imperialcounty.org

Quận Inyo

(760) 878-0224
elections.inyocounty.us/

Quận Kern

(661) 868-3590 hoặc (800) 452-8683
www.kernvote.com

Quận Kings

(559) 852-4401 hoặc
(800) 289-9981 số máy lẻ 4401
www.votekingscounty.com

Quận Lake

(707) 263-2372 hoặc (888) 235-6730
www.lakecountyca.gov/818/Registrar-of-Voters

Quận Lassen

(530) 251-8217
www.lassencounty.org/dept/county-clerk-recorder/elections

Quận Los Angeles

(800) 815-2666
www.lavote.gov

Quận Madera

(559) 675-7720 hoặc (800) 435-0509
www.votemadera.com

Quận Marin

(415) 473-6456
www.marinvotes.org

Quận Mariposa

(209) 966-2007
www.mariposacounty.org/87/Elections

Quận Mendocino

(707) 234-6819
www.mendocinocounty.org/government/assessor-county-clerk-recorder-elections

Quận Merced

(209) 385-7541 hoặc (800) 561-0619
www.mercedelections.org

Quận Modoc

(530) 233-6200
www.co.modoc.ca.us/departments/elections/

Quận Mono

(760) 932-5537 hoặc (760) 932-5530
monocounty.ca.gov/elections

Quận Monterey

(831) 796-1499 hoặc (866) 887-9274
www.montereycountyelections.us/

Quận Napa

(707) 253-4321
www.countyofnapa.org/396/elections

Quận Nevada

(530) 265-1298 hoặc (888) 395-1298
www.nevadacountyca.gov/1847/Elections-Voting

Quận Orange

(714) 567-7600 hoặc
(888)-OCVOTES (628-6837)
www.ocvote.gov

Quận Placer

(530) 886-5650 hoặc (800) 824-8683
www.placercountyelections.gov

Quận Plumas

(530) 283-6256 hoặc (844) 676-VOTE
www.plumascounty.us/142/Elections-Division-Home

Quận Riverside

(951) 486-7200
www.voteinfo.net

Quận Sacramento

(916) 875-6451 hoặc (800) 762-8019
www.elections.saccounty.gov

Quận San Benito

(831) 636-4016
www.sanbenitocounty-ca-cre.gov/

Quận San Bernardino

(909) 387-8300
www.sbcountyelections.com

Quận San Diego

(858) 565-5800 hoặc (800) 696-0136
www.sdvote.com/

Quận San Francisco

(415) 554-4375
www.sfelections.gov

Quận San Joaquin

(209) 468-2890 hoặc (209) 468-8683
www.sjgov.org

Quận San Luis Obispo

(800) 834-4636
www.slovote.com

Quận San Mateo

(650) 312-5222
www.smcacre.org

Quận Santa Barbara

(805) 568-2200 hoặc (800) 722-8683
www.sbcvvote.com

Quận Santa Clara

(408) 299-8683 hoặc (866) 430-8683
www.sccvvote.org

Quận Santa Cruz

(831) 454-2060 hoặc (866) 282-5900
votescount.santacruzcountyca.gov

Quận Shasta

(530) 225-5730
www.elections.shastacounty.gov

Quận Sierra

(530) 289-3295
www.sierracounty.ca.gov/214/Elections

Quận Siskiyou

(530) 842-8084
www.co.siskiyou.ca.us/elections

Quận Solano

(707) 784-6675 hoặc (888) 933-8683
www.solanocounty.com/elections

Quận Sonoma

(707) 565-6800 hoặc (800) 750-8683
vote.sonoma-county.org

Quận Stanislaus

(209) 525-5200 hoặc (833) 772-2260
www.stanvote.com

Quận Sutter

(530) 822-7122
www.suttercounty.org/elections

Quận Tehama

(530) 527-8190
www.tehama.gov/government/departments/elections/

Quận Trinity

(530) 623-1220
www.trinitycounty.org/Elections

Quận Tulare

(559) 839-2100
tularecoelections.org/elections/

Quận Tuolumne

(209) 533-5570
www.co.tuolumne.ca.us/elections

Quận Ventura

(805) 654-2664
www.venturavote.org

Quận Yolo

(530) 666-8133
www.yoloelections.org

Quận Yuba

(530) 749-7855
www.yubaelections.org

NGÀY CẦN GHI NHỚ!



Đừng Trì Hoãn Nữa, Hãy Bỏ Phiếu Ngay Hôm Nay!

Giai đoạn bỏ phiếu bằng lá phiếu bầu qua thư sớm diễn ra từ Ngày 7 Tháng Mười đến Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024.

Các phòng phiếu sẽ mở cửa từ 7 sáng đến 8 tối vào Ngày Bầu Cử, Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024!

THÁNG MƯỜI

CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Ngày 7 Tháng Mười

Các viên chức bầu cử quận sẽ bắt đầu gửi lá phiếu bầu qua thư vào hoặc trước ngày này.

Ngày 7 Tháng Mười–Ngày 5 Tháng Mười Một

Thời gian bỏ phiếu để gửi lại lá phiếu bầu qua thư.

Ngày 8 Tháng Mười

Mở thùng bỏ phiếu an toàn cho cử tri bỏ phiếu qua thư.

Ngày 21 Tháng Mười

Ngày cuối cùng để đăng ký bỏ phiếu. Đăng ký cử tri vào cùng ngày có sẵn tại văn phòng bầu cử quận hoặc địa điểm bỏ phiếu sau khi thời hạn đăng ký cử tri kết thúc, cho đến và bao gồm Ngày Bầu Cử.

Ngày 26 Tháng Mười

Ngày đầu tiên mở cửa trung tâm bỏ phiếu tại các quận tham gia Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri để bỏ phiếu sớm trực tiếp.

THÁNG MƯỜI MỘT

CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Thứ Ba, Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024

Ngày cuối cùng để bỏ phiếu trực tiếp hoặc gửi lại lá phiếu bầu qua thư muộn nhất là 8 tối.

Phòng phiếu mở cửa từ 7 sáng đến 8 tối.

Các lá phiếu bầu qua thư phải được đóng dấu bưu điện muộn nhất là vào Ngày 5 Tháng Mười Một.